

SERIE



ENSA  
LADA  
DE SUEÑOS

# SOMOS UN MUNDO PARA TODOS Y TODAS

Actividades educativas con poemas  
para niños y niñas



Es un proyecto de:

FETE-UGT



Subvencionado por:



UNION EUROPEA  
Fondo Social Europeo

Invierte en tu futuro

Diseño, maquetación e ilustración:

Mauricio Maggiorini Tecco

Coordinación de la colección:

Sendra Ros Escanez



**Daniel Brofman Aguilar** - Nací en la ciudad de Buenos Aires. Soy autor, director de teatro y guionista cinematográfico. He escrito varias obras de teatro para niños, una de ellas representó a la Argentina en el 9º Festival Internacional de Teatro para la Infancia y la Juventud y ganó el primer premio al Mejor Espectáculo. He trabajado con docentes impartiendo clases de juegos teatrales y dramaturgia para niños. Escribí letras de canciones, muchas de ellas para niños; poemas; cuentos. He escrito y realizado un documental para la TV Pública; soy asesor de guión en productoras; escribí guiones en diversos formatos; he dirigido y presentado programas de radio y soy autor de los libros de biografías de Mozart, Marco Polo y Federico García Lorca, y del libro para docentes "Ensúciate las rodillas" en el que jugamos para que los que lo leyeran jugaran con nosotros.

Actualmente resido en Madrid y estoy a vuestra disposición para responder cualquier pregunta, para comer una chocolatina o para ir a jugar a la plaza. ¿Sabías que los sueños caminan?



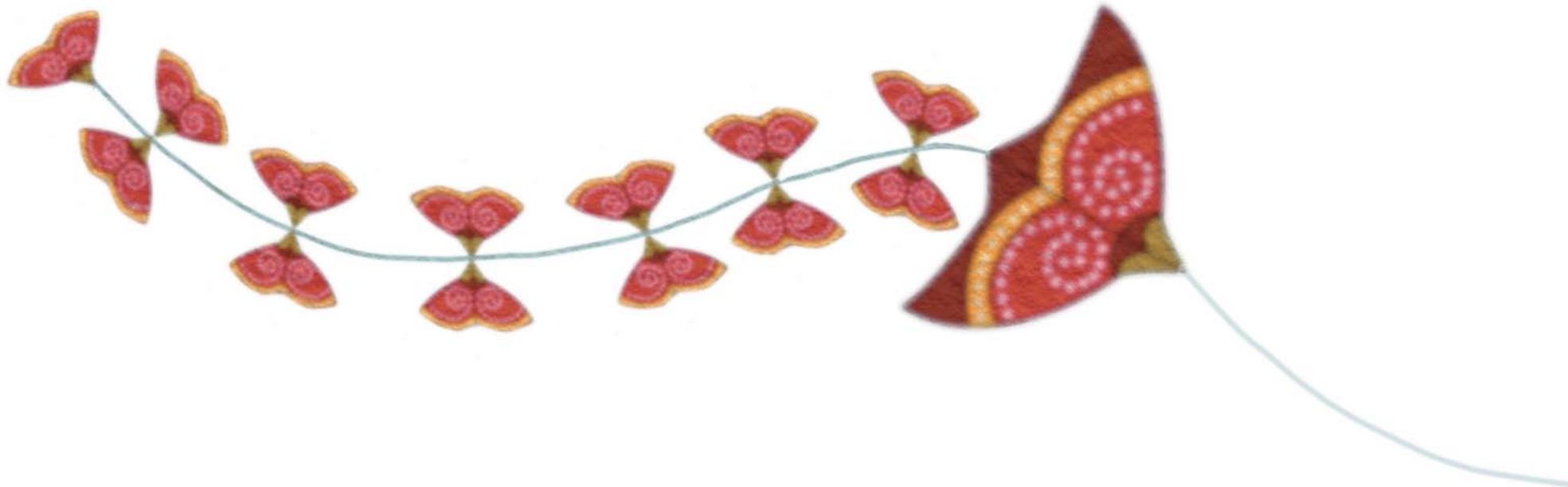
SOMOS UN  
MUNDO  
PARA TODOS  
Y TODAS

La diversidad

La igualdad de género

Prevenir el racismo

# INTRODUCCIÓN



**L**a idea de crear actividades que partieran de poemas para niños y niñas con temas tan importantes y vigentes en el mundo actual, supuso un desafío. En principio, no resulta necesario que el texto de cada poema hable en forma literal de los temas, pero en ellos debemos encontrar - en su subtexto o en sus significantes-, un hilo del cual tirar y, a partir de ellos, generar las tareas a realizar, procesos creativos que concienticen sobre la diversidad, la igualdad de género y la prevención al racismo.

Estos trabajos pretenden estimular el aprendizaje y ayudar a desatar fantasías. De algún modo, trascender los límites del poema y llevarnos a la potencialidad que existe en cada niña y niño: su imaginación y capacidad creativa.

Como se podrá ver, se ha trabajado con diversas propuestas; dramatizaciones, plástica; preguntas que pueden transformarse en un punto polémico que abra paso a la reflexión, a la creatividad y a la diversión.

La intención es que las actividades funcionen como disparadores de ideas y no como esquemas repetitivos que se agoten en sí mismos y, lo que es peor, que la tarea creativa se convierta en un entretenimiento superficial sin valor formativo.

Las consignas sugeridas en cada unidad deberán adecuarse a las edades de los niños y las niñas, y todas las actividades quizás no sean las ideales para todos los grupos. No hemos delimitado las diferencias para cada nivel ya que estimamos que es el docente quien debe determinar qué es lo más apropiado para su grupo.

Deseamos que se cumpla la intención de este trabajo: hacer una experiencia vívida de los temas que hacen a la convivencia democrática, respeto al diferente, el valor de la igualdad y la riqueza de la diversidad. Y, desde luego, instalar la imaginación en un lugar esencial en la tarea educativa.

D.B.A.



# ÍNDICE

## Capítulo 1

Señora Vecina 8

Autor: Daniel Brofman Aguilar

1. ¿Quién es mi vecina? 10
2. Mirar la casa de al lado 11
3. Vayamos a la "Señora vecina" 11
4. La vecina rompecabezas 12
5. Señora vecina, ¡abre las ventanas! 13

## Capítulo 2

El mensajero de la paz 14

Autora: Melba Fernández Olivares

1. Conozcamos el mundo 16
2. Construyamos el barco. 17
3. El mensaje de la paz. 17
4. Preparando el viaje 18
5. Iniciamos la aventura 19

## Capítulo 3

La canción del Bongó 20

Autor: Nicolás Guillén

1. Jugalabras... o jugar con las palabras 23
2. Una orquesta de palabras. Un ritmo de palabras 24

## Capítulo 4

Qué estará soñando 26

Autor: Daniel Adrián Madeiro.

1. Los sueños son parte de la realidad 28
2. El color de los sueños 29
3. Dibujando sueños 30
4. Los sonidos de los sueños 30
5. Volvamos al poema 31
6. ¿Regalar un sueño? 31

## Capítulo 5

Para viajar 32

Autor: Daniel Brofman Aguilar

1. Eligiendo el destino 34
2. Llenando la maleta 35
3. Jugar a ser "los otros" 35

## Capítulo 6

La gota de Cucho 38

Autora: Carmen Gil

1. ¿Cómo donamos gotas de agua desde casa? 40
2. Si todos los niños del mundo... 40
3. Pero los niños solos no podemos. 41

## **Capítulo 7**

El elefante de las medias largas 42

Autor: Daniel Brofman Aguilar

1. Nos metemos en la selva 44
2. Somos animales 45
3. Los cuerpos en el espacio 45
4. Montañas, arbustos, plantas... ¡es una selva! 46
5. Sentir como animales, pensar como humanos. 47

## **Capítulo 8**

La vaca estudiosa 48

Autora: María Elena Walsh

1. La vaca estudiosa nació en un lugar muy lejano 50
2. Construimos “nuestra vaca” 50
3. ¿Por qué la vaca es cómo es? 51

## **Capítulo 9**

La rana renga 52

Autor: Daniel Brofman Aguilar

1. Jugando con las rimas 54
2. El trabalenguas lengua la traba 56

## **Capítulo 10**

Ustedes los padres y las madres 58

Autor: Daniel Brofman Aguilar

1. Nosotros los niños 60
2. Ustedes los hijos 61

# Capítulo 1

## SEÑORA VECINA

Señora vecina  
abra las ventanas  
el sol se despierta  
todas las mañanas.

Si tiene una pena  
mátese de risa  
de muchos colores  
píntela con tiza.

La ciudad es chica  
el aire se pierde  
el campo es más grande  
como un cielo verde.

Señora vecina  
aunque esté cansada  
la invito a jugar  
lo que tenga en gana.

Siempre son muy tristes  
los que están muy solos  
vamos a volar  
juntos somos todos.

Si quiere un balcón  
que no tiene en casa  
haga como yo  
suba a la terraza.

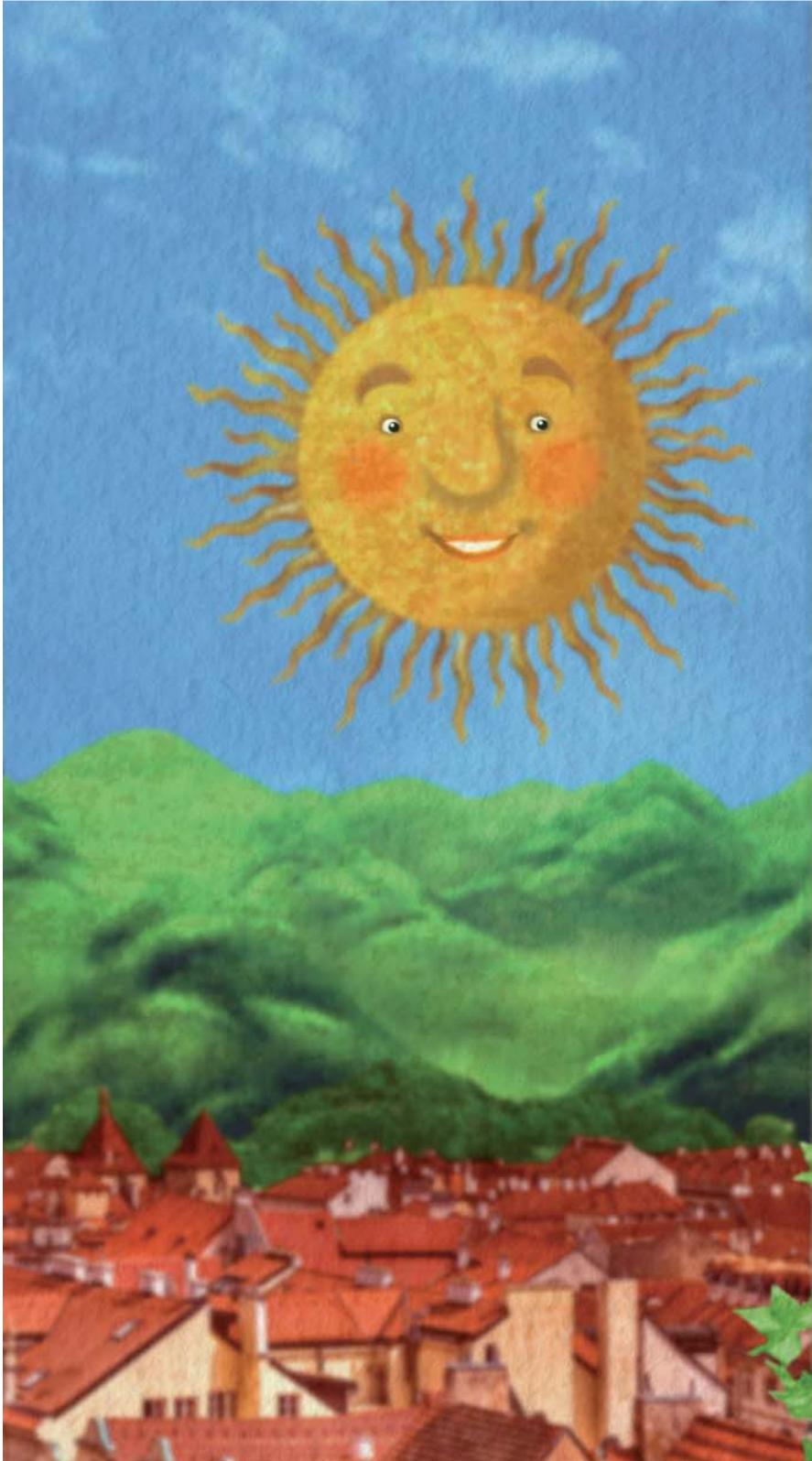
Yo creo en los patios  
porque dan al aire  
y quiero el domingo  
porque tiene parque

Señora vecina  
aunque esté cansada  
la invito a jugar  
lo que tenga en gana.

**Daniel Brofman-Aguilar. Argentina**

Del disco "Elvira canta dibujos". Elvira Romei - CBS (Sony Music)

Si conocemos, comprendemos, y si comprendemos podremos acercarnos a los otros.





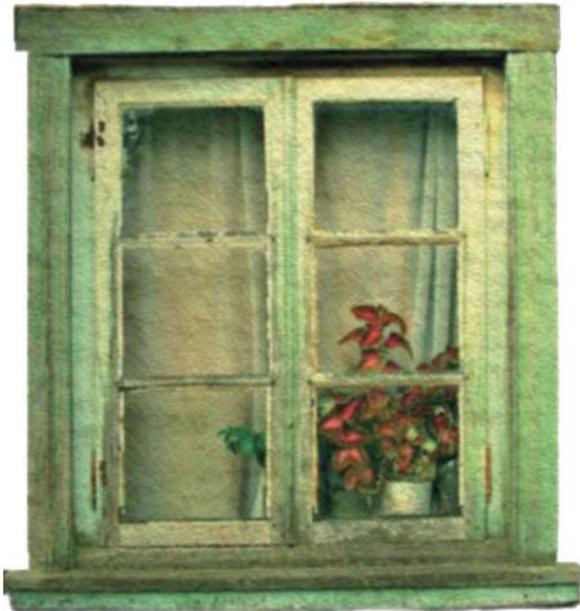
## NUESTRO BARRIO



Cuando pasamos frente a una casa y miramos una ventana o cuando desde una terraza o balcón vemos otras terrazas, techos, otros balcones...



¿Nos imaginamos cómo será la vida de los que viven allí?



### 1. ¿Quién es mi vecina?

A los niños y las niñas se les planteará un sinfín de interrogantes, si les formulamos, por ejemplo, estas preguntas:

- ✦ ¿Cómo será la vida de nuestra vecina?
- ✦ ¿Vive sola? ¿Con quién vive?
- ✦ ¿Se levantará pronto por las mañanas?
- ✦ ¿Preparará ella misma la comida?
- ✦ ¿Qué cosas hará durante todo el día?
- ✦ ¿A qué juegos jugará?
- ✦ ¿Jugará?

Respondiendo con su imaginación, seguramente proyectarán sus propias vivencias en su “vecina imaginaria”.

La imaginación se nutre de nuestra memoria.

## 2. Mirar la casa de al lado

Cada niño y cada niña elegirá un portal, una casa o una ventana de una casa cercana a la suya.

Les pedimos que nos cuenten cómo es el portal, de qué color son las paredes, si tiene balcón, y todos aquellos detalles que se nos escapan por no prestarles atención, aunque vivamos a pocos metros. Estimularemos a que la dibujen, la coloreen, y nos cuenten cómo es la vecina que vive en esa casa.

La observación y la memoria nos ayudarán a imaginar y a conocer.



## 3. Vayamos a la "Señora vecina"

### Exploremos sus frases:

"Esta" vecina:

¿Tiene ventanas?

¿Tiene balcón?

¿Tiene patio?

¿Tiene terraza?

Las respuestas las encontrarán en el propio texto.

Pero las siguientes, que terminarán de caracterizar a la vecina, surgirán de la imaginación de cada niña y cada niño.

¿Es una señora delgada que está enojada y nunca nos saluda?

¿Es una señora que sale a hacer la compra y nos saluda con una sonrisa?

¿Es una señora que sale temprano con un portafolio a trabajar y regresa a la tarde?

¿O es una que le gusta tocar el piano? ¿O cantar?

Cada niño o niña inventará a "su" vecina. Y le haremos las siguientes preguntas –y las que imaginen–, para que terminen de imaginarla.

¿Cómo es tu vecina?

¿Cómo está vestida?

¿Qué edad tiene?

¿Vive sola o con alguien?

¿Cuál es su nombre?





Desde luego que no tendrán todas las respuestas, por lo que aquí mismo comienza otra parte del trabajo en el que podremos participar todos: ¡HACER UN FOTOMONTAJE!



## 4. La vecina rompecabezas

Juntamos diarios y revistas y recortamos imágenes de figuras humanas. Cuanto más recortes seleccionemos, mayores serán las posibilidades de armar nuestras propias figuras.

Ahora, procedemos a recortar por separado las partes del cuerpo para jugar con ellas como si se tratase de un rompecabezas. Así, podremos juntar la cabeza de una figura con el cuerpo de otra, las piernas y brazos de una tercera, etc.

## 5. Señora vecina, ¡abra las ventanas!

Una vez que tengamos la figura de nuestra vecina, sepamos cómo y con quien vive, si es alta o baja, como se llama, etc., podremos escribirle una carta para contarle por qué le pedimos que abra las ventanas.

Y cada niño y cada niña leerá al grupo lo que ha escrito.

- ✎ Que abra sus ventanas para que entre el sol y el aire.
- ✎ Que las abra para dejar que entre un sueño perdido.
- ✎ Para que la saluden los pájaros.
- ✎ Para que escuche una canción que canta otro vecino.

Seguramente, a los niños y niñas se les ocurrirán cosas más originales y disparatadas.



## Capítulo 2

### EL MENSAJERO DE LA PAZ

Un blanco y pequeño barco  
con banderas de colores  
se fue a recorrer los mares  
cargado con lindas flores.

Es un barco de papel  
como dice la canción  
pero es lindo y tan alegre  
que conmueve el corazón.  
Por cada puerto del mundo  
ya lo vemos avanzar  
nos deja siempre un mensaje  
“En paz queremos danzar”.

**Melba Fernández Olivares. Cuba.**

“La nana del ABC”, La Habana.





# 1. Conozcamos el mundo



Les mostramos a los niños y las niñas un planisferio con colores que distinga a cada continente, zona o país. El docente señalará los que considere relevantes teniendo en cuenta la procedencia de los inmigrantes que viven en su país.



Conocer las regiones o países de donde provienen los inmigrantes que comparten su ciudad, barrio o escuela; resultará más significativo para la realidad de cada niño y cada niña. Lo ideal sería dibujar un planisferio donde estén, de manera simple, las zonas elegidas.



Luego, indicará las características culturales, étnicas, idiomas, costumbres etc. de cada país o zona. Estos serán elegidos por cada docente, según edades y nivel educativo del grupo a su cargo.



Es importante que, con la explicación, se confeccione una tarjeta con las características de cada país, continente o zona, siendo conveniente que se resuman en cinco ítems, como máximo.



Se podrían colocar en una suerte de “pizarra o muro” las tarjetas, o colocarlas en su sitio en el planisferio dibujado, si éste lo permite.



Esto, como siempre, será una opción de cada docente.



## 2. Construyamos los barcos

Se le enseña y se le invita a cada alumno y cada alumna que fabrique su propio barquillo de papel.

Luego se cortarán trocitos pequeños de papeles de colores; algunos cortados en forma triangular para colocarlos en palillos que los niños y las niñas colocarán en sus pequeñas naves a modo de banderillas. El resto, se cortará con formas libres, multiformes, y cada uno lo pegará en su barquillo, adornándolo libremente.



## 3. El mensaje de la paz

En el poema dice que deja en cada país el mensaje: “en paz queremos danzar”. Pero...

- ☞ ¿Qué mensaje se le puede ocurrir a un niño o una niña para desear la paz?
- ☞ ¿Qué le querrá decir a los niños y las niñas de esos países?
- ☞ ¿Y a los adultos?

Interrogádonos, ellos podrán encontrar un sinfín de mensajes. Sería estimulante dejar que aflore la creatividad en cada uno. Podremos armar mensajes conjuntos, individuales, plurales, para que los barquillos lleven en su periplo por el mundo.





## 4. Preparando el viaje

Cada alumno, alumna o grupo elegirá la ruta que realizará, de modo que los barquillos dibujarán en el planisferio distintos caminos con su mensaje de paz. Podremos dibujar con una línea cada ruta, asignándoles un color distinto.

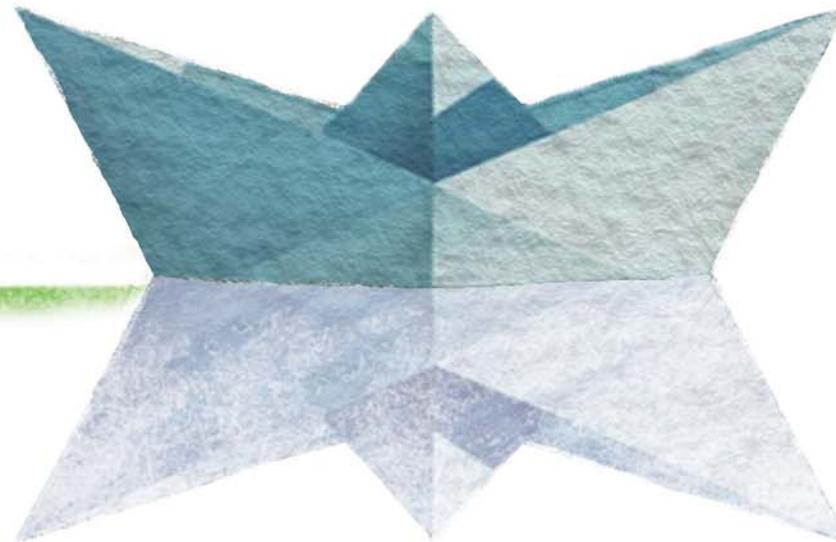


## 5. Iniciamos la aventura

Se coloca en una bolsa o sombrero, papelitos. Cada uno con el color de cada ruta.

Uno a uno, en forma indistinta, los niños y las niñas sacaran un papel; su color indicará la ruta que deberá hacer. Ya que todos y todas pasarán por todos los países, cruzándose, saludándose, mientras llevan los mensajes de la paz.

Y leerán en voz alta los mensajes que hayan creado.



## Capítulo 3

### LA CANCIÓN DEL BONGÓ

Aquí el que más fino sea,  
responde, si llamo yo.  
Unos dicen: ahora mismo,  
otros dicen: allá voy,

Pero mi repique bronco,  
pero mi profunda voz,  
convoca al negro y al blanco,  
que bailan el mismo son,  
cueripardos y almiprietos  
más de sangre que de sol,  
pues quien por fuera no es noche,  
por dentro ya oscureció.  
Aquí el que más fino sea,  
responde si llamo yo.

En esta tierra, mulata  
de africano y español  
(Santa Bárbara de un lado,  
del otro lado, Changó),  
siempre falta algún abuelo,  
cuando no sobra algún Don  
y hay títulos de Castilla  
con parientes en Bondó:

Vale más callarse, amigos  
y no menear la cuestión,  
porque venimos de lejos,  
y andamos de dos en dos.

**Nicolás Guillén. Cuba**

Obra Poética, Ed. Arte y Literatura. La Habana





*“Opino que una poesía criolla entre nosotros no lo sería de modo cabal con olvido del negro. El negro —a mi juicio— aporta esencias muy firmes a nuestro cóctel. Y las dos razas que en la Isla salen a flor de agua, distantes en lo que se ve, se tienden un garfio submarino como esos puentes hondos que unen en secreto dos continentes. Por lo tanto, el espíritu de Cuba es mestizo. Y del espíritu hacia la piel nos vendrá el color definitivo. Algún día se dirá “color de cubano”. Estos poemas quieren adelantar ese día7”.*

Nicolás Guillén.



### A LOS DOCENTES

En este poema, *“La canción del bongó”*, Nicolás Guillén expresa poéticamente que el mestizaje del pueblo cubano no sólo se manifiesta en el color de la piel, sino que se profundiza hasta convertirse en un verdadero mestizaje espiritual, producto de la transculturación.

No nos proponemos transmitirles a los niños y las niñas la abstracción del concepto sino por el contrario; a través de juegos rítmicos, de interpretar cada estrofa con varios énfasis o tonos, haremos que se familiaricen con el contenido y su musicalidad; una eficaz herramienta para “aprehender”.

Hago tan y digo don, “que tanto el negro y el blanco, bailan con el mismo son”



### INVENTAR PALABRAS, JUGAR CON ELLAS.

El mismo Guillén, en este poema, se toma la licencia poética y juega con las palabras. Recordemos que para tener esta licencia sólo hay que hacer uso de ella. Los niños y las niñas son sabios licenciados de palabras; es una buena tarea romper las frases, dar vuelta las palabras, darles otro sentido.

He aquí dos palabras inventadas por el poeta:

**Cueripardos:**

**Cueri:** por cuero, piel.

**Pardo:** por mulato.

**Almipietros.**

**Almi:** por alma.

**Prieto:** por raza negra

Ya que hablamos de licencias y libertades; ahora mismo, nosotros y nosotras podemos hacer nuestro propio “Jugalabras”.



# 1. Jugalabras... o jugamos con las palabras

**En principio podemos tomar dos caminos: A y B.**

**A.** Partir de palabras extrañas del diccionario, si son raras mejor, y darles el significado que se nos ocurra. Luego que cada alumno o alumna encuentre su propia definición, podemos encontrar en el diccionario la verdadera. Será muy gracioso hacer comparaciones, aunque la que hayamos inventado nos estará mostrando el camino que, tal vez, tomaron los que inventaron las palabras.

**UN EJEMPLO:**

**Dentirrostro:**

- Un rostro con cara de diente.
- Un diente grande como una cara.
- Un diente con cara.
- Un pasta dentífrica que tiene una cara dibujada en el envase.

**B.** Inventar por nuestra cuenta, las diferentes palabras y luego ponerles un significado.

**UN EJEMPLO:**

**Uvanar:**

- Jugo de uva con naranja.
- Una uva grande como una naranja
- ¡Las uvas están allá!, en un idioma raro,

**Jugalabras:**

- Jugar con las palabras.
- Jugo de palabras





## 2. Una orquesta de palabras Un ritmo de palabras



Una estrofa, una frase, una palabra, una sílaba, adquieren la riqueza sonora de un instrumento si nos animamos a “tocarla”.



Tomemos la primera estrofa del poema.

Aquí el que más fino sea,  
responde, si llamo yo.  
Unos dicen: ahora mismo,  
otros dicen: allá voy,

Un grupo puede decir los primeros dos versos:  
“Aquí el que más fino sea  
responde, si llamo yo”

Y otro, los dos restantes:  
“Unos dicen: ahora mismo  
otros dicen: allá voy”

¿Cómo dirá el primer grupo su frase?  
¿Con enojo? ¿Cómo una orden?  
¿Con una sonrisa? ¿Contento?



Y el segundo grupo, ¿cómo responderá?

¿Con sumisión? ¿Temeroso?

¿Con rebeldía? ¿Enojado?

Y así, podemos hacer con el resto de las estrofas del poema.

Luego, se forman dos grupos; uno dice la primera estrofa, al ritmo que el maestro o maestra le parezca más adecuado, y los demás alumnos y alumnas de la clase dicen el resto del poema. Esto se deberá ensayar con cada grupo por separado hasta que puedan decirlo al mismo tiempo y rítmicamente.

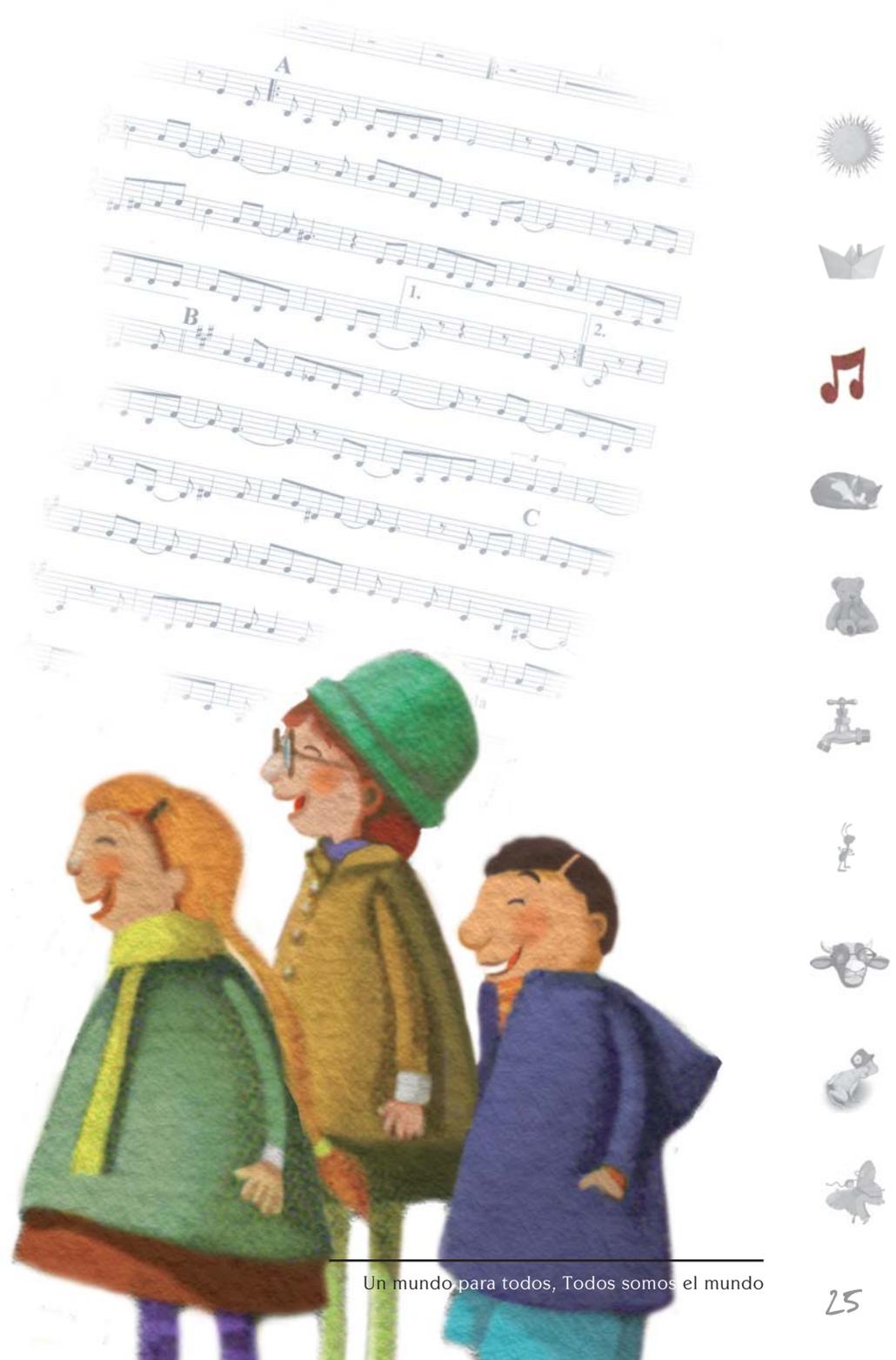
Cuando le toque al segundo grupo, el primero repite su estrofa a bajo volumen creando un colchón de sonido y ritmo debajo de las otras voces.

También puede detenerse, y decir su estrofa durante las pausas, los pequeños silencios, del segundo grupo.

El primer grupo subirá el volumen cuando se repita su estrofa y la deba decir solo.

Finalmente, todos y todas juntos dicen la primera estrofa a viva voz.

El docente será el director o la directora de esta orquesta de palabras y ritmos. Eso sí, en lugar de la batuta puede tener una tiza.



## Capítulo 4

### QUÉ ESTARÁ SOÑANDO

Qué estará soñando el niño  
que dormita en la vereda,  
que lleva los pies desnudos,  
toda sucia la cabeza.

Sobre bolsas de basura  
su cuerpito se recuesta;  
no es de nubes su colchón  
ni sus sábanas de seda.

A su inflado vientre sólo  
un hambre inmensa lo llena,  
y le da gracias al sueño  
que lo aleja de la pena.

Pregunté qué sueña el niño  
que dormita en la vereda.  
Que estúpida mi pregunta  
si ese niño ya no sueña.





## A LOS DOCENTES

Es evidente que la lectura de este poema resulta triste y muestra una realidad dura. Y aquí es donde radica lo valioso de trabajar con este material, el desafío que implica comprometerse con él, y hacerlo un vehículo de enseñanza con la actividad lúdica como herramienta.

Primero, estará la historia que relata. Un niño que duerme en la calle, desprovisto de lo más elemental para su vida y crecimiento. Luego, la interpretación que deberá acercarse a la comprensión de los alumnos. Aquí, como en todos los casos, es el docente quien sabrá cómo “traducir” este poema al entendimiento del grupo a su cargo.



## 1. Los sueños son parte de la realidad

Hagamos una tertulia, una charla-debate con los niños y las niñas, donde estimularemos a cada alumno o alumna a que intervenga; con una idea, pregunta, opinión... o con un dibujo. Debemos prepararla, sentados en el piso, en torno a una mesa... importa que se encuentren cómodos, que no haya en su postura nada que les “haga sentir” que es algo formal y aburrido. Todo lo contrario, leer, escuchar, participar es un juego divertido.

### EL POEMA HABLA DE LOS SUEÑOS; AL INICIO SE PREGUNTA:

¿Qué estará soñando el niño? Podemos, entonces, comenzar preguntando:

#### ¿Que son los sueños?

Están los sueños que soñamos mientras dormimos, y están los que soñamos despiertos.

#### ¿Cuáles serán los sueños que soñamos despiertos?

El docente responderá las respuestas, los niños y las niñas, seguramente, irán participando con espontaneidad.

Por ejemplo, podemos soñar despiertos:

- ☞ Ser directora de orquesta, deportista, maestra, marinero. ¡Ser aviadora y estar cerca de las nubes!....
- ☞ Tener algo que no tenemos.
- ☞ Que alguien que nos gusta nos quiera.

Ahora, directamente, les podemos preguntar:

**¿Me podéis contar un sueño?**



## 2. El color de los sueños

Se propone que los chicos y las chicas nos cuenten los sueños que sueñan despiertos. Que nos cuenten sus deseos. Pueden soñar con tener un juguete, ser una mascota, o saltar como un canguro.

**¿Tienen color vuestros sueños?**

Podremos estimular su imaginación poniéndole color a algún sueño.

Un ejemplo:

Dice el o la docente:

*Yo soñé que era una bailarina de circo, éste es un sueño de color amarillo.*

*Un amigo mío soñó que tenía un caballo para correr por el campo, me dijo que su sueño era verde.*

Y les pregunta a los chicos y las chicas, de qué color es su sueño.

La maestra o maestro podrán escribir en la pizarra, una lista de los sueños de los niños, y junto a cada uno, su color.





### 3. Dibujando sueños

**Les preguntamos:** ¿Los sueños son todos iguales?

Desde luego que responderán que no; cada uno o una sentirá que el suyo es distinto a los otros.

Entonces, si no son iguales, algunos serán sueños cuadrados, otros redondos, delgados, altos...

En la lista de la pizarra, agregaremos la forma de cada sueño, junto a su color.

Así, el sueño de Sofía será “rojo y redondo”; el de Pablo, verde, delgado y alto; el de María, un triángulo azul....

¡Los sueños se pueden dibujar!



### 4. Los sonidos de los sueños

Ahora les agregaremos sonidos, pero no para escribirlos en la pizarra sino para inventarlos y poder oírlos.

Si Sofía tiene un sueño rojo y redondo, ¿qué sonido tendrá?

Lo mejor será que Sofía haga caminar a su sueño y con su expresión gestual emita el sonido. No debemos buscar referencias equivalentes. Lo bueno de un sueño, es que carece de estereotipos, tales como: “saltar como una ranita”, “correr como un perro”, etc. Así que Sofía utilizará su capacidad expresiva y su imaginación; hará caminar a su sueño, y si es pesado, mientras da sus pasos, tal vez diga: pum, pom, pum, pom.... y si es liviano, quizás camine en punta de pie y diga: ti, ti, ti...

Descubrimos que los sueños tienen color, forma, peso... y caminan.

El resto de los chicos y chicas podrán sumarse y harán caminar su sueño, emitiendo su sonido.

¡Los sueños caminan!

## 5. Volvemos al poema

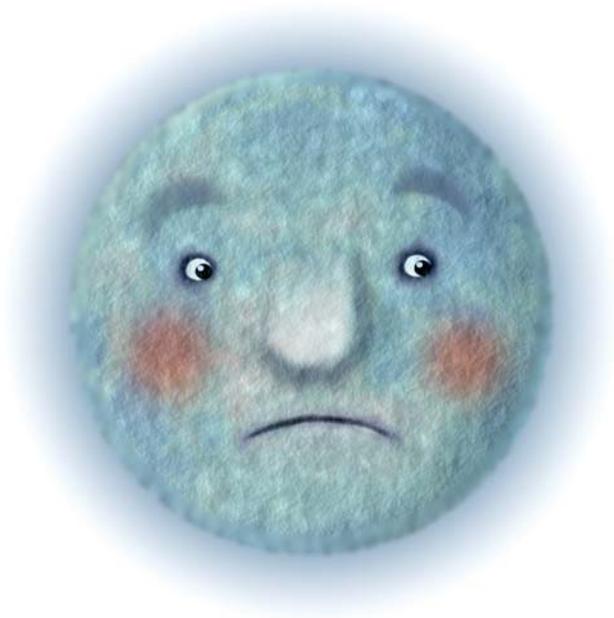
¿Existirá una persona que no pueda soñar?

Qué no tenga sueños de colores, con peso, forma, y que caminen.  
Desde luego que no, todos y todas soñamos y todos y todas sueñan.

El poeta escribió eso para decirnos, con enojo, que este niño está tan triste que ya no puede soñar.

¿O estará tan preocupado que se ha olvidado de soñar?

A ver, leamos otra vez esta historia, que es triste pero vamos a ver si le encontramos una solución.



## 6. ¿Regalar un sueño?

El niño de la historia, se pudo haber olvidado de sus sueños, o el poeta lo escribió porque se enojó al ver al niño tan pobre.

¿Y si le regalamos uno de nuestros sueños?

Proponemos que los alumnos y alumnas le regalen un sueño al niño que duerme en la calle. Un sueño con color, forma, peso... ¡y que camine!

Será uno de los sueños que han soñado despiertos para ellas y ellos mismos.

Porque si uno comparte un sueño no lo pierde, hace que su sueño se haga doble.

Podrán dibujarlo, dándole la forma que encuentren, o escribirlo y pegarlo en la pizarra. Y hasta podríamos regalarle un sueño de color, con sonido y que camine, a nuestros abuelos, vecinos o amigos.



## Capítulo 5

### PARA VIAJAR

Para viajar  
tengo listo mi equipaje  
y también un lindo traje  
para usar en alta mar.

Para viajar  
llevo puesta mi gorrita  
y un caja de masitas  
porque quiero convidar.

Buen viaje, buen viaje, buen viaje...  
te deseamos mucha suerte  
que conozcas a la gente  
que vive otro lugar.

Buen viaje, buen viaje, buen viaje...  
que disfrutes los paisajes  
con hermosas aventuras  
para poderlas contar.

Para viajar  
mis juguetes van conmigo  
para hacer nuevo amigos  
y poderlos disfrutar.

Para viajar  
guardaré muy escondida  
esta alegre despedida  
aunque vaya a regresar.

**Daniel Brofman-Aguilar. Argentina.**

Del espectáculo teatral "Caramelos" y del CD "Ensúciate las rodillas" - Elvira Romei.



COTE D'AZUR  
TOUTE L'ANNEE



## A LOS DOCENTES

Con esta actividad tendremos la posibilidad de acercar a la experiencia de los niños y las niñas un viaje imaginario en el cual puedan vivir las diferencias y aceptarlas como lo que son: naturales.

Se les deberá informar de los diversos lugares y costumbres. Da igual que elijan Marruecos, Cádiz, Buenos Aires, Rio de Janeiro, Medellín, Londres, la Luna o el País de Nunca Jamás. Cada sitio elegido tendrá un valor simbólico y servirá por igual a los objetivos de esta actividad.

En caso de lugares imaginarios o inventados, es el o la docente quien deberá ponerle el contenido adecuado: un país inventado deberá tener determinados habitantes con sus costumbres, etnia, idioma, etc.



## NOS PREPARAMOS PARA VIAJAR

### 1. Eligiendo el destino.

Primero el o la docente deberá dividir a los integrantes de la clase en dos grupos; grupo 1 y grupo 2.

Luego de leer el poema, elegirán hacia dónde quieren partir. Como se trata de un viaje imaginario, cada uno podrá ir al lugar que se le ocurra.

Entre los miembros del grupo 1 y grupo 2 se decidirá el lugar que visitarán; se puede hacer por medio de una votación; y si no se ponen de acuerdo, papelitos con el nombre de cada lugar, se saca uno y ¡que lo decida la suerte!

Le proporcionaremos información sobre los sitios elegidos y, como dijimos, si se tratase de un lugar inventado, haríamos que ellos y ellas participen en la “construcción” del lugar que hayan elegido.

## 2. Llenando la maleta

Los niños y las niñas deberán encontrar en los versos de “Para viajar” todo las cosas que lleva el protagonista.

Luego, cada uno o una hará una lista de los elementos que llevará en “su viaje”, y nos contará por qué los ha elegido. Aquí, surgirán cosas divertidas; sólo imaginemos lo que cada niño o niña podría querer llevar en un viaje, ¡con total libertad de elección!



## 3. Jugar a ser “los otros”

Cuando el grupo 1 inicie el periplo, el grupo 2 jugará el rol de los habitantes del lugar que visitarán, y viceversa. Para ello se trabajará con la información básica de los dos lugares que visitará cada grupo, alternativamente.

Se podrán confeccionar disfraces con elementos simples, cotidianos; no olvidemos que un niño se monta a una escoba y la convierte en corcel. Los juegos de los niños y las niñas son el mejor ejemplo de una actuación verdadera; ellos y ellas “creen” en la realidad imaginada. De modo que a no desesperar si no se cuentan con muchos recursos, hasta se puede prescindir de los disfraces, contando sólo con algunos elementos que sirvan para el juego.

Ya tenemos la información que los niños y las niñas necesitan para comenzar.





## 4. Y ahora, ¿qué hacemos?



Ahora, se dan pautas sencillas, un claro objetivo para que los niños y las niñas improvisen; ellos y ellas sacarán de la propia dinámica del juego las acciones y las palabras –en caso de ser necesarias-. Debemos evitar que imiten gestos o comportamientos estereotipados.



Por ejemplo, uno de los clichés que se debe impedir es la tipificación de los roles por sexo. Se debe estimular a que se expresen con libertad en un plano de igualdad niñas y niños. No se debe impedir que las niñas asuman roles tipificados como “masculinos” y a la inversa; dejar que el propio niño asuma el rol que surja en la dramatización.



Si el grupo 1 viajara, por ejemplo, a Brasil, los integrantes del grupo 2, con los elementos que dispongan, recibirán al grupo 1 que llega de visita.



**EL OBJETIVO: Hacerse amigos.**

Cuentan con los juguetes y/o con las ideas que los del grupo 1 hayan llevado y con las que el grupo 2 -“los brasileños”-, hayan podido inventar en base a la información que hayan obtenido del lugar que habitan.

Los “brasileños” podrían jugar roles tales como camareros y camareras; vendedoras, policías, bailarines, conserjes; cuidadores de bebés; en fin, hay un sinnúmero de oficios con los que podrían interactuar.

Del entendimiento de ambos grupos, saldrá un juego común. Si se llegase a “trabar” el desarrollo del juego, siempre sería convocante incluir una canción, música típica del lugar, para que todos bailen o jueguen a su antojo.

La propia dinámica de la tarea grupal, tiene dos finalidades: la aceptación al diferente y la resolución de conflictos.

Y atención, que después le toca al grupo 1 ser anfitrión y al grupo 2 ser el visitante.



## Capítulo 6

### LA GOTA DE CUCHO

A Cucho el grifo le encanta:  
sale agua y isale tanta...!  
Bebe, se ducha, se lava...  
Piensa que nunca se acaba.

Para tener agua Kía  
va tres veces cada día  
más allá del quinto pino,  
ia hora y media de camino!

Hoy hace calor y Cucho  
juega, suda, bebe mucho,  
agua limpia y cristalina,  
y se baña en la piscina...

Kía está muy apenada:  
el agua contaminada  
enfermó a su hermano Akal.  
¡Ahora se encuentra muy mal!

Cucho le regala a Kía  
una gota. ¡Qué alegría!  
Parece muy poca cosa,  
pero una gota es valiosa.

Tu gota es imprescindible.  
Solucionar es posible  
problema tan tremebundo  
con gotas de todo el mundo.

**Carmen Gil. España**

Versos para la campaña "Gotas para Níger" de UNICEF

[www.poemitas.com](http://www.poemitas.com)





## 1. ¿Cómo donamos gotas de agua desde casa?



Que los niños y las niñas propongan sus ocurrencias al grupo.



Luego de escucharlas, se expone una forma de donar agua desde casa: no derrochándola.



Cuándo te duchas, ¿dejas abierto el grifo mientras te enjabonas?



## 2. Si todos los niños y niñas del mundo... (El valor de la metáfora)

“Con gotas de agua de todo el mundo” se pueden solucionar “problemas tremebundos”.

Si reemplazamos las gotas de agua, por alimentos, juguetes, o ropa... ¿Qué problemas podríamos solucionar?

**Se escribe en una pizarra o cartulina pegada en la pared:**

Luego se les pregunta: ¿En que se podría ayudar a los niños y las niñas que viven en la pobreza con cada una de estas cosas?

Los participantes irán diciendo las cosas que se les ocurran, el o la docente las irá escribiendo debajo de cada palabra (alimentos, ropa, libros, juguetes)

Y explicará que las cosas que podrán hacer, son las que AHORA no pueden.

**Algunos ejemplos, debajo de cada palabra de la lista:**

Alimentos	Ropa	Libros	Juguetes
Ayudar a combatir el hambre	Prevenir enfermedades	Facilitar el aprendizaje	Estimular los juegos compartidos

¿Qué “gotas de agua” podrá regalar cada niño o niña del grupo?

**Ejemplo:**

- ☞ Ropa que ya no necesitemos
- ☞ Libros del año anterior
- ☞ Juguetes que ya no usemos.
- ☞ Etc.



### 3. Pero los niños y las niñas solos no podemos.

Por eso haremos, entre todas y todos una carta para enviársela al Alcalde, o a la directora de la escuela para que la envíe al lugar adecuado.

**En la carta deberemos poner, al menos, lo siguiente:**

Los niños y las niñas que viven la pobreza no pueden alimentarse bien, abrigarse en invierno y llevar ropa cómoda en verano, tener juguetes para compartir con sus amigos.

Por eso nuestro grupo (indicar escuela, ciudad, país) ha hecho una lista de las cosas que podrá enviarles a esos niños y niñas. Pero como no es suficiente, le pedimos:

1. Que se haga una campaña para que en cada escuela los niños y las niñas como nosotros hagan algo similar.
2. Que lo difunda para que otros niños y niñas de otras zonas o países hagan algo parecido.

Si cada cosa que regalamos fuera una “gota de agua”; entre todos y todas, podremos juntar millones de “gotas de agua”... y millones de niñas y niños dejaràn de tener tanta sed.



## Capítulo 7

### EL ELEFANTE DE LAS MEDIAS LARGAS

Un elefante en invierno  
pedía a todos calor  
quería medias de lana  
medias largas de color.

Salió corriendo la rana  
de un pisotón la asustó  
los pajaritos volaron  
cuando la trompa movió

La mona Chita  
chita la boca  
al elefante  
ni lo escuchó.

El León dormía  
-rey de la selva-  
abrió su boca  
¡Cómo rugió!

Una hormiguita viajera  
sin decir nada tejió  
con mucho amor la hormiguita  
trabajó de sol a sol.

Después de dos meses largos  
la hormiguita terminó  
el elefante contento  
a su lomo la subió.

Se recorrieron  
toda la selva  
muy compadrones  
iban los dos,

El elefante  
con medias largas  
y una amistad  
que perduró.

**Daniel Brofman Aguilar. Argentina.**

Del disco "Elvira canta dibujos". Elvira Romei.- CBS (Sony Music)



## A LOS DOCENTES

Primero, acercaremos a los niños y las niñas, mediante el juego con sonidos y expresiones corporales a la selva, al sitio donde viven animales en su hábitat natural.

Al acercar a los alumnos y alumnas al mundo de los animales con la dramatización, intentamos abordar varios campos de trabajo. La vida de los animales en libertad y sus diferencias naturales; las proyecciones espontáneas de las alumnas y alumnos harán que las vivencias “jugadas” en la selva se transpongan poéticamente a las circunstancias de nuestra cultura, a la vida cotidiana.

Como decían los griegos: *“El hombre es la medida de todas las cosas”*; es decir, todo lo que dramaticemos será creado con nuestros ojos humanos y desde nuestra subjetividad.

Por último, les daremos valor al respeto a los animales y su hábitat.



## 1. Nos metemos en la Selva

La selva es un sitio de sonidos identificables, podríamos crear una selva propia utilizando la voz y encontrando los elementos apropiados para hacer esos sonidos; los que en realidad existen y los que provienen de nuestra fantasía, a partir de los cuentos, canciones, fábulas y películas, tan reales para nuestra memoria que ayudarán a fortalecer la verosimilitud.

Lo importante es recrear sonoramente el ámbito con la seguridad de que, si cualquier persona lo escucha, inmediatamente lo relacionará con la selva.

El poema nos da una pista sobre los animales que pueden imitarse: elefantes, monos, pájaros, insectos, leones, etc. Cada uno tiene su propia voz; los chimpancés gritan de modo diferente a los monos Tití, hay una gran diversidad en el canto de los pájaros. Podemos jugar con la voz para descubrir sonidos que podamos emitir pero aún no conocemos. Desde un suave “pi-pí”, un graznido, o inflar los cachetes y soltar el aire de golpe, chistar y al mismo tiempo abrir y cerrar los labios. Podemos buscar el aleteo de los pájaros, los pasos de diferentes animales, sobre la tierra, sobre el agua...

Tenemos los sonidos del viento, de los árboles que se menean con su soplo, las hojas caídas que crujen al paso de un animal: si las pisa un rinoceronte, por ejemplo, o si lo hace un pajarito.

## 2. Somos animales.

Inventemos secuencias sonoras:

Cuando el elefante se cansaba de llevar a la hormiguita en su lomo, la hormiguita se bajaba y cargaba ella con el elefante.

### PREGUNTAREMOS:

¿Qué hacía la hormiguita cuando llevaba al elefante a cuestas?

La respuesta deberán hacerla mediante sonidos. Para lograrlo deberán anteponerle una acción corporal.

Luego podremos repartir distintos roles, de acuerdo a una pequeña historia que armemos con el poema.

La misma acción de los niños y las niñas jugando sus roles en diversas situaciones, creará una dramatización en donde cada componente del grupo encontrará sonidos y actitudes nuevas.

Cada niño y cada niña encontrará “su personaje”. Así, podremos combinar parte de la dramatización con breves diálogos “hechos con palabras”, y otros “hechos con sonidos”.

## 3. Los cuerpos en el espacio.

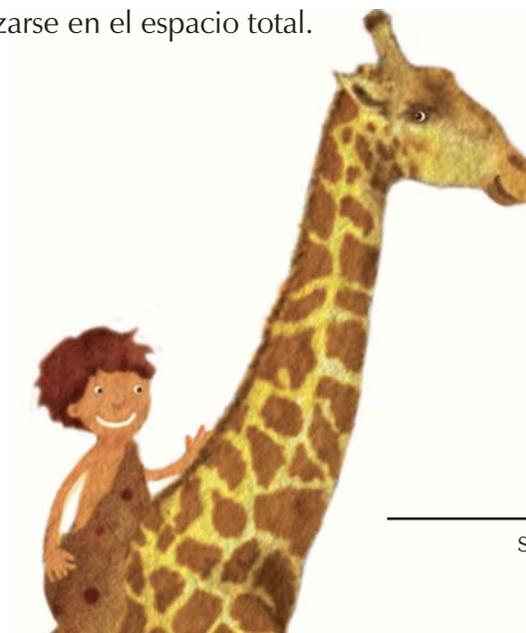
Cuando pensamos en la selva, una de las imágenes que aparecen se relaciona directamente con la amplitud, la posibilidad de correr sin límites, sin paredes que obstruyan. De ello se desprende el trabajar con desplazamientos en el espacio.

Proponemos a los niños y las niñas que se muevan libremente encontrando sus límites y descubriendo sensaciones e imágenes, reconociendo todo el ámbito de la sala o aula; caminar, correr, saltar, reptar. Luego, elegimos cada uno de estos movimientos para explorarlo en profundidad, prestándole atención a cada parte del cuerpo.

¿Cómo se mueve mi cabeza al desplazarme?

¿Cómo lo hacen mis pies, brazos, manos, etc.?

Así, parecerán distintas calidades de movimientos que pueden realizarse en el espacio total.





## 4. Montañas, arbustos, plantas... ¡es una selva!



Si ponemos mesas y sillas en medio de la sala, como si fuesen árboles, montículos, arbustos, los desplazamientos se modificarán ante las limitaciones del espacio. Se podrá pasar debajo de las mesas, rodearlas, saltar desde ellas, etc. Si aumentamos la cantidad de elementos, cada vez será más difícil mantener los movimientos iniciales, entonces se crearán otros, lo que será necesario investigar.



¿Qué sensaciones experimentaron ante la reducción del espacio?



¿Qué nuevas posibilidades aparecieron?

¿Qué dificultades encontraron?



Es muy importante que estos interrogantes les sean planteados a los niños y niñas con los códigos que establecimos en esta “selva que estamos inventado”.



### Por ejemplo, a la pregunta:

¿Qué sensaciones experimentaron ante la reducción del espacio?



### La traducimos en:

¿Qué sintieron cuando treparon a la montaña para huir del león?  
¿Y al bajar y pasar agachados debajo de los arbustos?



Cada niño y cada niña descubrirá lo que es capaz de expresar con su cuerpo. Descartamos de plano que se limiten a “reproducir” imitaciones estereotipadas de los animales. Se trata, en cambio, de recrear su contenido para tomar las imágenes y con ellas, jugar, transformar.

Perla Jaritonsky, en el “Currículum de Nivel Inicial” (Ministerio de Educación de la República Argentina), nos dice: *“Creemos que es importante en lo que hace al descubrimiento de los movimientos del cuerpo, dejar que las sensaciones emerjan del propio niño. El hará el camino de las asociaciones con los animales, acciones de la vida cotidiana. Debemos romper con los estereotipos de saltar como ranitas, caminar como elefantes, estirarse como jirafas”*.



## 5. Sentir como animales, pensar como humanos.

- ☞ ¿Qué sentirán los animales cuando los meten en una jaula?
- ☞ ¿Cómo son sus movimientos dentro y cómo fuera de la jaula?
- ☞ ¿Qué sucede con el hábitat, su alimentación, sus costumbres?
- ☞ ¿Qué sentirá un animal cuando se lo utiliza como si fuese un juguete?

Se puede comenzar una charla donde se cambien opiniones sobre el zoológico, los circos con animales, las reservas naturales, las mascotas. Esto podría generar la necesidad de investigar sobre el tema, incluyendo una reunión con un experto en animales.

Se podrían obtener fotos de animales, ilustraciones, y difundir a toda la escuela mediante una cartelera donde se publique lo investigado, solicitando la participación de todos, pidiendo opiniones por escrito.

Hasta podemos hacer afiches para pegarlos en la pared.

Si yo tengo dos manzanas y te regalo una, saldremos con una manzana cada uno. Pero si yo tengo dos ideas y las comparto contigo, saldremos con dos ideas cada uno.



## Capítulo 8

### LA VACA ESTUDIOSA

Había una vez una vaca  
en la Quebrada de Humahuaca.  
Como era muy vieja,  
muy vieja, estaba sorda de una oreja.

Y a pesar de que ya era abuela  
un día quiso ir a la escuela.  
Se puso unos zapatos rojos,  
guantes de tul y un par de anteojos.

La vio la maestra asustada  
y dijo: - Estas equivocada.  
Y la vaca le respondió:  
¿Por qué no puedo estudiar yo?

La vaca, vestida de blanco,  
se acomodó en el primer banco.  
Los chicos tirábamos tiza  
y nos moríamos de risa.

La gente se fue muy curiosa  
a ver a la vaca estudiosa.  
La gente llegaba en camiones,  
en bicicletas y en aviones.

Y como el bochinche aumentaba  
en la escuela nadie estudiaba.  
La vaca, de pie en un rincón,  
rumiaba sola la lección.

Un día toditos los chicos  
se convirtieron en borricos.  
Y en ese lugar de Humahuaca  
la única sabia fue la vaca.

**María Elena Walsh. Argentina**

Del disco "Canciones para mirar" María Elena Walsh - CBS (Sony Music)





## 1. La Vaca estudiosa nació en un lugar lejano



Nuestra vaca nació en La Quebrada de Humahuaca y allí vive. Pero, ¿dónde está ubicada La Quebrada de Humahuaca?



En un planisferio o en un mapa de la Argentina, se podría hallar bien al norte, en la provincia de Jujuy.



La Quebrada de Humahuaca, ha sido declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.



## 2. Construimos a “nuestra Vaca”

Ya conocemos el sitio donde nació, donde estudió y donde vive; pero... ¿cómo es?

En el texto del poema se hallan muchas características de esta singular vaca.

Sabemos que es “*vieja muy vieja*”, coqueta, etc. Releyéndolo con los niños y las niñas podremos hacerle un ajustado perfil; claro está, con la valiosa ayuda de la imaginación.

Y nos pondremos a la tarea de dibujarla, o de armarla como un rompecabezas, cortando y pegando partes de figuras. O una mezcla de ambas. (Ver actividades -4-, de “Señora vecina”)

Una vez que visualicemos a “nuestra vaca”, podemos comenzar a jugar con las preguntas y respuestas.

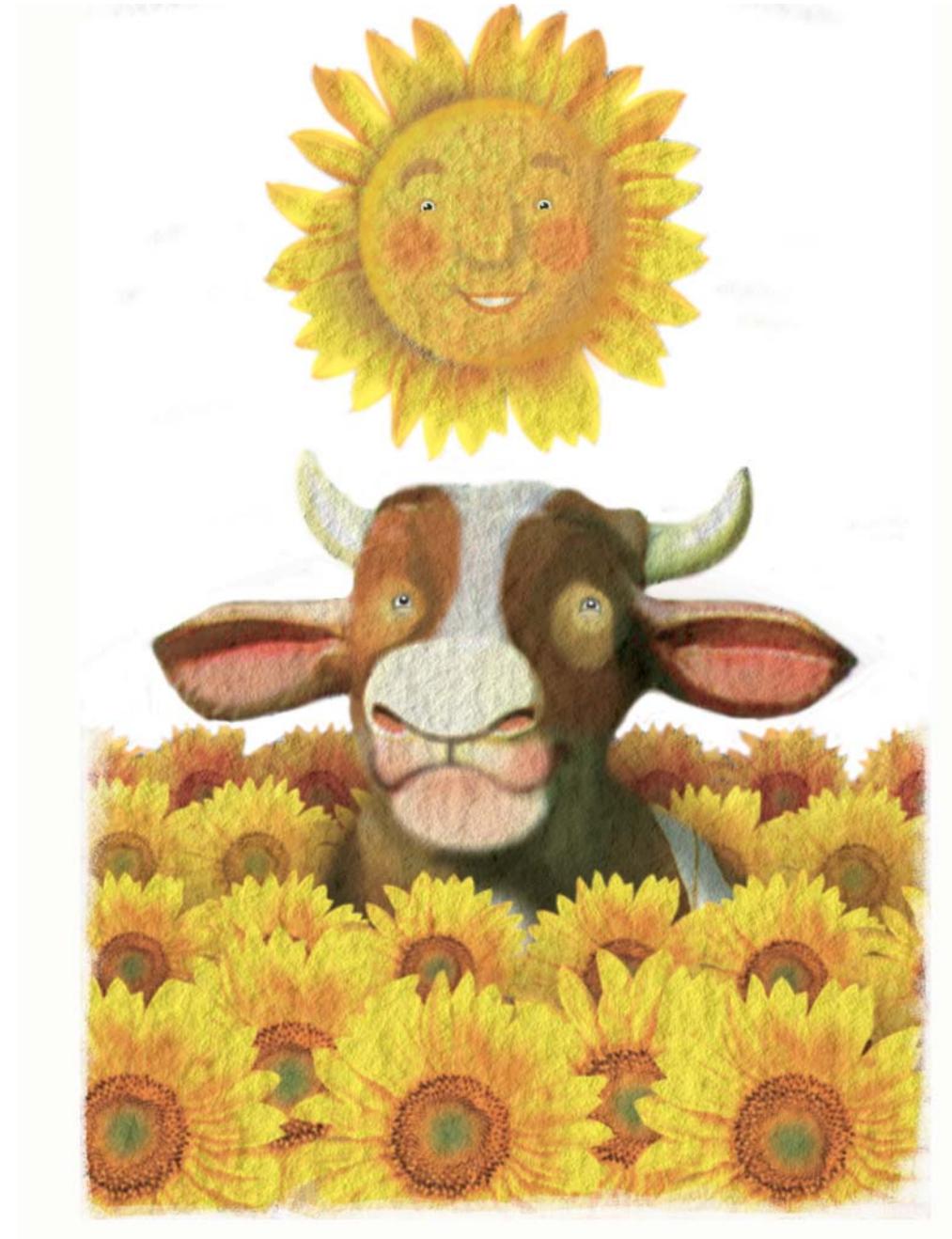
### 3. Por qué la vaca es como es

Estas preguntas hallaran respuestas que, sin duda, serán imaginativas por parte de los niños y las niñas. El docente deberá formularlas en la forma que crea más adecuada; escribirla una por una en la pizarra, enunciarlas en voz alta...

Luego, podrá generar un pequeño debate en torno a las respuestas de las chicas y los chicos, siempre releendo el poema ya que en su contenido se hallan muchas respuestas... y otros interrogantes.

#### Ejemplos:

- ☞ ¿Por qué la vaca quiso estudiar?
- ☞ ¿No era muy mayor para ir a la escuela?
- ☞ ¿Por qué la gente tan curiosa fue a ver a la vaca estudiosa?
- ☞ ¿Llamó la atención porque era mayor, porque era estudiosa o porque era diferente?
- ☞ ¿Por qué llegó a ser la más sabia de Humahuaca?



## Capítulo 9

### LA RANA RENGA

La rana renga  
renga la rana  
hace macanas  
se llama Juana.

Juana la rana  
tiene una tía  
si tiene sed  
come sandía.

La renga Juana  
que es una rana  
es chiquitita  
tiene una hermana.

La rana renga  
es muy graciosa  
son sus amigas  
las mariposas.

Rana ranita  
es divertida  
guarda monedas  
en la alcancía.

La rana renga  
tiene un moñito  
y está de novia  
con un sapito.

La rana renga  
mirando el cielo  
pide que llueva  
con un sombrero.

La rana renga  
tiene un flor  
muy escondida  
en su corazón.

**Daniel Brofman Aguilar. Argentina**

Del disco "Dibujemos un dibujo" Elvira Romei.- CBS (Sony Music)





## A LOS DOCENTES

“La rana renga” en su lectura propone varios caminos. Uno es el del juego de las rimas; otro, el del ritmo; y de forma implícita, estamos eliminando cualquier diferencia que podría surgir a partir de prejuicios, tales como: “es hembra” y “es renga”. Hay un sentido igualitario con el “macho” y con los que no somos rengos. Tiene familia, amigas y amigos, es simpática, coqueta, solidaria -“pide que llueva”-, está enamorada, y es tierna. Es decir, la “rana renga” es como cualquiera de nosotros.

Con la lectura del poema se encontrarán todos estos significados. Nadie mejor que el docente hallará la forma de interpretarlo con su grupo, según edades y nivel educativo.

Ahora, jugaremos con las rimas y haremos trabalenguas.



## 1. Jugando con las rimas

Primero, hacemos una lista de palabras que rimen entre sí, para después reemplazarlas, intercambiarlas, y jugar con los resultados.

¿Qué palabras riman con rana?

### Ejemplo:

Banana, cama, manzana, ventana, persiana, etc.

Mientras los niños y las niñas vayan aportando palabras, la maestra o maestro puede escribirlas en la pizarra para que el grupo pueda recordarlas.

¿Cómo quedará la canción si reemplazamos una palabra de la primera estrofa por algunas de las del listado?

La rana renga  
 renga la rana  
 hace macanas  
 se llama banana

O cambiando más de una palabra, creando un nuevo verso:

La rana renga  
 renga la rana  
 hace macanas  
 pisa una banana.

Si escribimos todas las estrofas del poema en la pizarra podremos, con las niñas y los niños, cambiar las palabras de todas las estrofas buscando las rimas más divertidas. Como se puede observar en los anteriores ejemplos, no importa aquí respetar la “métrica”, estamos jugando con las palabras; es más, resultará gracioso decir los primeros tres versos marcando la rima y rematar con el último que cambia las palabras y además, rompe la métrica.

Luego, en forma progresiva, podemos ir cambiando todos los versos hasta transformarlos en nuevas estrofas.

**Ejemplo:**

La rana renga  
sube a la rama  
pisa una banana  
y cae a la cama.

Mientras avanzamos en este juego, es posible que nada quede de la estrofa original:

La tia Susana  
sube a la rama  
pisa una banana  
y cae a la cama.

Y si continuamos con las otras, cambiaremos todo el poema. Entre todos y todas habremos construido una nueva.

Para ayudar y estimular a reinventar el poema completo, también se puede partir de un simple listado de palabras que rimen entre sí, y mucho mejor si son dos o más. Veamos con las palabras “graciosa”, y “tía”:

**GRACIOSA**

Rosa  
rotosa  
fosa  
estudiosa  
espantosa  
silenciosa  
choza

**TÍA**

ría  
María  
sandía  
cría  
alegría  
fía  
hacía

Si establecemos una rima entre el segundo y el cuarto verso, queda así:

La rana renga  
cava una fosa  
con una pala  
grande y rotosa.





## 2. El trabalenguas lengua la traba



Con la “La rana renga” podemos armar trabalenguas. Hay que seguir desarmando, agrupando palabras sin respetar órdenes preestablecidas, sino creando nuevas formas que surjan de la misma actividad.



Esta vez el listado está integrado por palabras que comiencen con la misma letra o la misma sílaba. Desde luego se puede, como en la actividad anterior, hacer más de una lista para aumentar las posibilidades y enriquecer las combinaciones.



### Ejemplo:



Rana



Renga



Rema

Ríe

Repite



Ruta

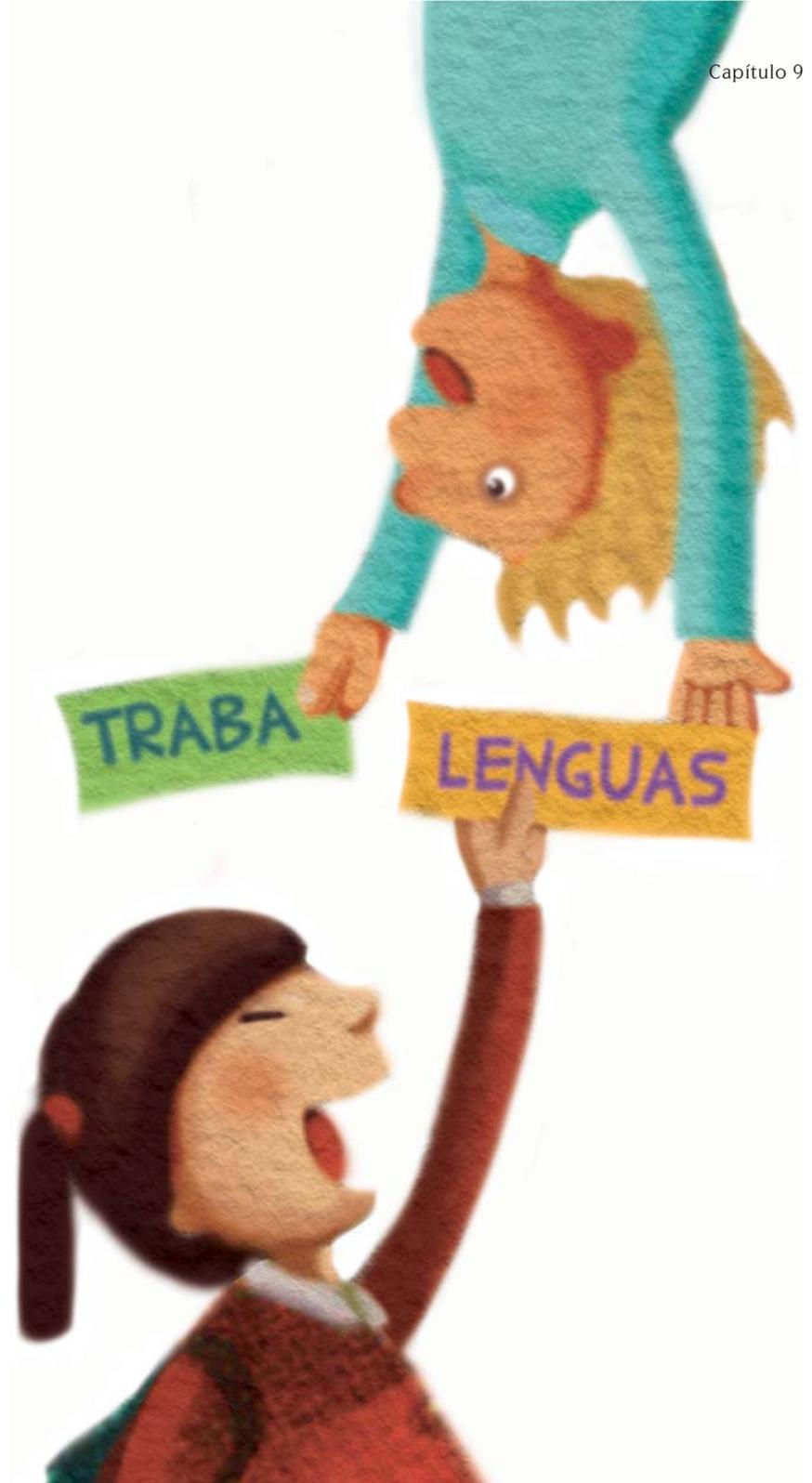


Relincha

Ronca



Roca



Y con algunas palabras de esta lista se puede armar, por ejemplo, el siguiente trabalenguas. ¡Y en verso!

Si una rana renga  
rema por el río  
encuentra un roca  
y rompe su remo,  
es raro que ronque  
rezongue o se ría  
seguro repite  
la ruta del río.

Cada trabalenguas que hagamos, disparará un juego donde los niños deberán decirlo...

Cada vez más deprisa,  
y como la tía Luisa,  
parada en la cornisa,  
matarse de la risa.



## Capítulo 10

### USTEDES LOS PADRES Y LAS MADRES

Usted que ya es madre  
podrá descubrir  
cómo crece un niño  
diciéndole sí.

Usted que ya es padre  
sabrá que es mejor,  
sólo a algunas cosas  
decirles no.

No a dormir la siesta  
cuando sale el sol,  
no a decir mentiras  
al capricho no.

No a la competencia  
no importa el mejor,  
si jugamos juntos  
ganamos los dos.

Sí a los chocolates  
a los juegos sí,  
a las vacaciones  
y a la plaza sí.

Sí a cantar canciones  
a la vida sí.  
Sí a dejar tu mano  
muy cerca de mí.

**Daniel Brofman-Aguilar. Buenos Aires, Argentina.**

Del espectáculo "Caramelos" y del CD "Ensúciate las rodillas". Elvira Romei.





## A LOS DOCENTES



### Jugaremos al intercambio de roles



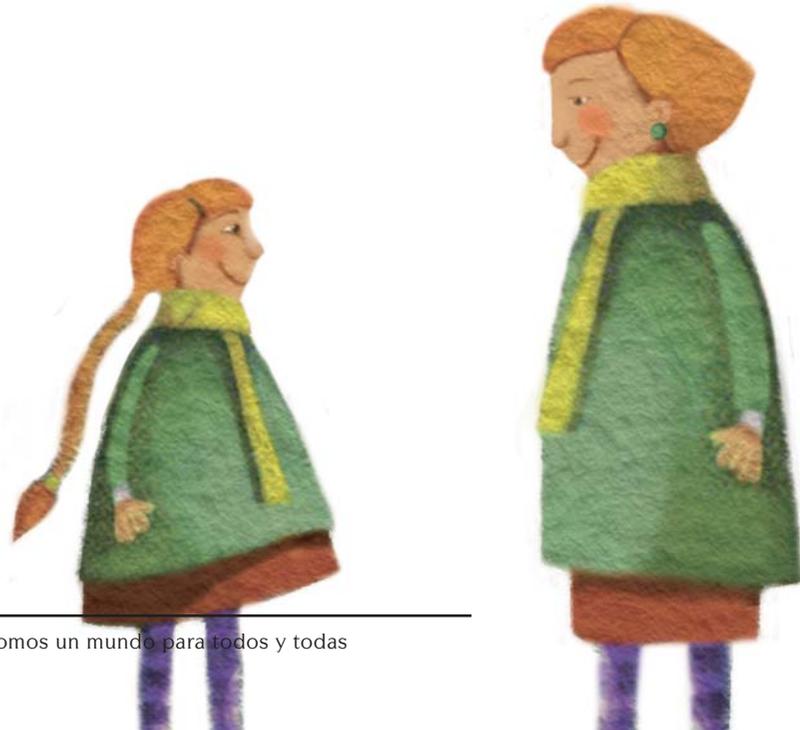
Primero, el niño o la niña deberá “contar” inventando estrofas, cosas que tal vez no se anime pedir o a “decir” al hablar con sus padres; el propio niño o niña nos informa qué “le hace bien” hacer y qué no.



Luego, la niña o niño se atreve a cambiar los versos del poema porque no concuerda con sus deseos, gustos, o simplemente por sano anhelo de “romper” algo.



Y por último, la propuesta de cambiarle el título al poema, el niño o niña se ubica en “el adulto” y desde él le habla a los niños y niñas pidiéndoles aquellas cosas que desearían por un “sí” o por un “no”.



Somos un mundo para todos y todas

## 1. Nosotros los niños y las niñas

Si le preguntásemos a los niños y las niñas a qué cosas les dirían que sí, y a que otras les dirían que no, podrían surgir ideas interesantes.

Podemos ir escribiendo la lista de SÍ, y la lista de NO, luego compararla con los versos del poema y podríamos ir cambiando verso a verso hasta obtener una nueva lista producida por los mismos niños y niñas.

No es necesario hacer que los versos rimen o que encuadren con la métrica, aunque si deseamos reescribir el poema deberíamos efectuar una elaboración más acabada y así, obtener rimas adecuadas.

### Ejemplo:

Si a revolcarme por el barro  
cuando tengo ganas,  
a treparme al árbol  
y a colorear la pared.

No a salir de compras  
ni a esconder la risa,  
no a quedarme callado  
ni a comerme tiza.

Otra alternativa es cambiar los SÍ por los NO, y viceversa en los versos del poema.

**Ejemplo:**

El poema dice:

“No a dormir la siesta  
cuando brilla el sol...”

Cambiamos:

Sí a dormir la siesta  
cuando brilla el sol  
si estoy en la plaza  
y hace calor

El haber cambiado el NO por el SÍ, nos permitió modificar toda la estrofa en el sentido contrario.



## 2. Ustedes los hijos e hijas

Al cambiarle el título, jugamos a intercambiar los roles, modificando todo su sentido.

**Ejemplo:**

Usted que es un niño  
podrá descubrir  
cómo crece un padre  
diciéndole sí.

Usted que es un niño  
sabrá que es mejor  
sólo a algunas cosas  
decirles no.

Y a continuación, viene lo más interesante, los niños y las niñas enumerarán a qué cosas les gustaría decirles SÍ a los padres y madres y a qué cosas NO.

Finalizada la tarea de este juego, podríamos hallar el modo de hacerla llegar a los padres y madres. A través de una carta, de pegarla en un muro de la escuela, leérselo con el todo el grupo en una reunión; sin duda el o la docente verá la forma más adecuada.

Yo soy la otra persona y la otra persona soy yo.





Estos juegos de “ponerse en el lugar del otro” para tratar de “conectarse” con sus emociones, intenta entender su punto de vista, y así lograr una mejor comunicación.

Usted que es docente y está leyendo estas propuestas, si por un momento fuese yo, ¿Qué otras actividades propondría? ¿Qué nuevos caminos transitaría?



"Los niños y niñas somos iguales,  
sólo nos cambia la edad  
lo único que queremos,  
es crecer en libertad."